

**FECHA:** Tocancipa - Cundinamarca, 11 de Agosto de 2015

**PARA:** Clientes, usuarios, empresas con las cuales se tenga relación comercial, proveedores, vinculados, empleados, comunidad, público en general y demás personal vinculado en la prestación del servicio de transporte turístico terrestre automotor.

**DE:** - Gerente General  
**EXPRESO TOCANCIPA S.A.S**

**ASUNTO:** Comportamientos Responsables y Compromisos con el Desarrollo Sostenible

**EXPRESO TOCANCIPA S.A.S** Acogiéndose a lo establecido en la NTS TS 005 Sistema de Gestión para la Sostenibilidad se compromete a liderar, apoyar y promover con organizaciones y entidades competentes, actividades encaminadas a la divulgación de comportamientos responsables con el desarrollo sostenible y a contribuir con la denuncia de los casos que tenga conocimiento frente al incumplimiento según la legislación vigente.

#### **PATRIMONIO NATURAL - TRÁFICO ILEGAL DE ESPECIES DE FLORA Y FAUNA**



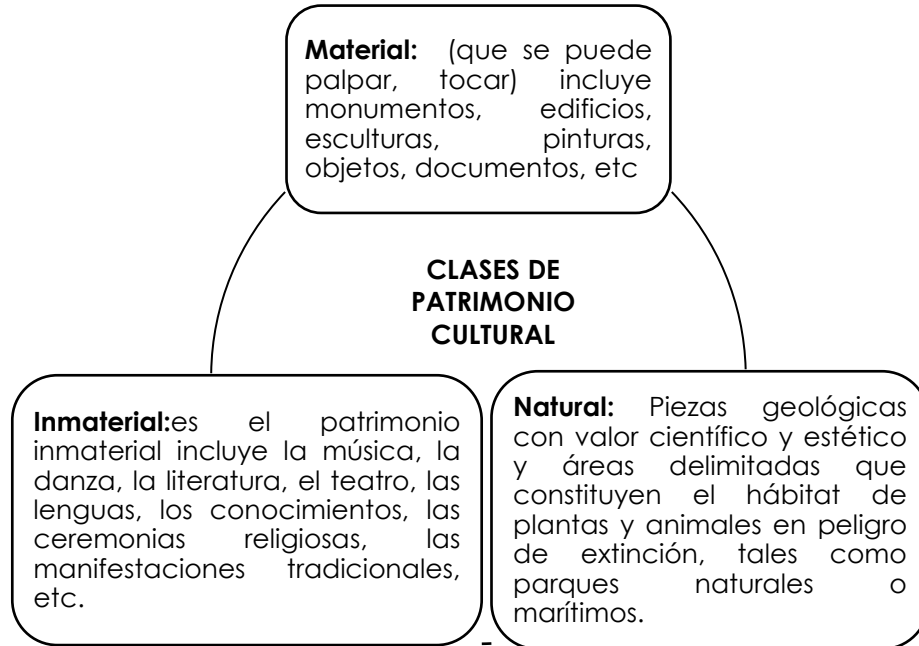
A todas las personas involucradas directa o indirectamente en la prestación del servicio de transporte terrestre automotor especial de pasajeros en las modalidades empresarial, escolar y turismo, los invitamos a disfrutar de la prestación del Servicio sin atentar contra la flora fauna

Según el Código Penal Colombiano en su Art. 336. "El que sin permiso de la autoridad ambiental competente o infringiendo normas existentes, excediere el número de piezas permitidas, o cazare en época de veda, incurrirá en prisión de uno (1) a tres (3) años y multa de veinte (20) a quinientos (500) salarios mínimos legales mensuales vigentes, siempre que la conducta no constituya delito sancionado con pena mayor".

#### **PATRIMONIO CULTURAL - TRÁFICO ILÍCITO DE BIENES CULTURALES**

**Patrimonio Cultural:** es la expresión creativa de la existencia de un pueblo en el pasado remoto, en el pasado cercano y en el presente. Nos habla acerca de las tradiciones, las creencias y los logros de un país y su gente. La palabra patrimonio significa algo que ha sido heredado, debe, de hecho, considerarse como el legado que recibimos de nuestros ancestros y que debe pasar a las futuras generaciones.





Por tales motivos queremos recordarles a todos quienes estamos involucrados directa o indirectamente en la prestación del servicio público de transporte terrestre automotor especial de pasajeros empresarial, escolar y turismo, la importancia de mantener siempre comportamientos responsables y respetuosos en los destinos que visita, especialmente en aquellos donde habiten comunidades locales o minorías étnicas y en relación con el adecuado uso del patrimonio cultural.

**En EXPRESO TOCANGIPÁ ESTAMOS COMPROMETIDOS CON:**

- Promover la conservación y adecuada gestión del patrimonio cultural.
- Realizar un uso responsable y respetuoso de la información acerca de los diferentes atractivos y actividades relacionadas con el patrimonio cultural perteneciente a los sitios que visitamos
- En colaboración con las organizaciones y entidades competentes, apoyar y promover actividades enfocadas a la prevención y denuncia frente al tráfico ilícito de bienes culturales, teniendo en cuenta la legislación vigente.
- Prevenir la generación de impactos negativos en el patrimonio cultural de los destinos que visita.

## PREVENCIÓN CONTRA LA EXPLOTACIÓN Y EL COMERCIO SEXUAL CON MENORES DE EDAD RELACIONADO CON LA ACTIVIDAD TURÍSTICA.



De acuerdo con la Ley 679 de 2001 y Ley 1336 de 2009, Resolución 04311 de 2010 mediante la cual se dictan disposiciones para prevenir y contrarrestar la explotación, la pornografía y el turismo sexual con menores de edad, de conformidad con lo establecido en dichas leyes, todas las personas deben:

- Prevenir, bloquear, combatir y denunciar la explotación, alojamiento, uso, publicación, difusión de imágenes, textos, documentos, archivos audiovisuales, uso indebido de redes globales de información, o el establecimiento de vínculos telemáticos de cualquier clase relacionados

con material pornográfico o alusivo a actividades sexuales de menores de edad. En desarrollo de lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 679 de 2001, **EXPRESO TOCANCIPA S.A.S** advierte al turista que la explotación y el abuso sexual de menores de edad en el país son considerados como delitos y por tanto sancionados penalmente. En virtud del Decreto 3840 de 2009, **EXPRESO TOCANCIPA S.A.S** ha adoptado un modelo de "Código de Conducta", que promueve políticas de prevención y evita la utilización y explotación sexual de niños, niñas y adolescentes en la actividad turística.

Oscar Orlando Infante Romero

**Gerente General Expreso Tocancipa S.A.S**

## English Version

**DATE:** Tocancipa - Cundinamarca, August 11th, 2015

**TO:** Customers, users, companies with whom business relationship are hold, suppliers, linked employees, community, general public and other personnel involved in the provision of automotive terrestrial tourist transportation.

**FROM:** - General Manager.  
EXPRESO TOCANCIPA S.A.S

**ASUNTO:** Responsible behavior and Commitments to Sustainable Development

**EXPRESO TOCANCIPA S.A.S** Invoking the provisions of NTS TS 005 Management System for Sustainability, is committed to lead, support and promote organizations and entities, activities aimed at the dissemination of responsible behavior to sustainable development and contribute to the reporting of cases aware against default under current legislation.

### NATURAL HERITAGE - ILLEGAL TRAFFIC SPECIES OF FLORA AND FAUNA



All persons directly or indirectly involved in the provision of special automobile passenger transportation in the business, educational and tourism modalities, are invited to enjoy the service without adversely affecting the flora and fauna

According to the Colombian Criminal Code in Art. 336. "Whoever without permission from the competent environmental authority or violating existing rules, exceeds the allowed number of pieces, or cazare in closed season, liable to imprisonment of one (1) to three (3) years and a fine of twenty (20) (500) minimum monthly salaries, provided that the conduct constitutes an offense liable to a heavier sentence. "

### CULTURAL HERITAGE - SMUGGLING OF CULTURAL PROPERTY

**Cultural heritage** is the creative expression of the existence of a village in the remote past, in the recent past and in the present. We talk about the traditions, beliefs and achievements of a country and its people. The word heritage means something that has been inherited, you must in fact be regarded as the legacy from our ancestors and to pass on to future generations.



**Material:** (you can feel, touch) includes monuments, buildings, sculptures, paintings, objects, documents, etc.

**CLASES DE  
PATRIMONIO  
CULTURAL**

**Intangible:** the intangible heritage includes music, dance, literature, theater, languages, knowledge, religious ceremonies, traditional events, etc.

**Natural:** Geologic Parts with scientific and aesthetic value and delineated areas that constitute the habitat of plants and animals in danger of extinction, such as natural or marine parks.



For these reasons we want to remind all those who are involved directly or indirectly in the provision of public services of special business, educational and tourism passenger automobile ground transportation, the importance of always maintaining responsible and respectful behavior in the destinations they visit, especially in those where local or ethnic communities live and in relation to the proper use of cultural heritage minorities.

**IN EXPRESO TOCANGIPA WE ARE COMMITTED TO:**

Promote conservation and proper management of cultural heritage.

- Conduct a responsible and respectful use of information about the different attractions and related activities pertaining to cultural heritage sites we visited
- In collaboration with relevant organizations and institutions, support and promote activities aimed at the prevention and reporting against the illicit trafficking of cultural goods, taking into account existing legislation.
- Prevent the generation of negative impacts on the cultural heritage of the destinations they visit.

### PREVENTION AGAINST SEXUAL EXPLOITATION AND TRADE WITH RELATED TO MINORS TOURISM.



According to Law 679 of 2001 and Law 1336 of 2009, Resolution 04311 of 2010 whereby Provisions to prevent and counter exploitation, pornography and sexual tourism with minors, everyone should:

- Prevent, block, combat and denounce exploitation, accommodation, use, publication, dissemination of images, text, documents, audio files, misuse of global information networks, telematic or establishing ties of any kind related to pornographic material or alluding to sexual activities of minors. In

furtherance of the provisions of Article 17 of Law 679 of 2001, **EXPRESO TOCANCIPA S.A.S** warns the tourist exploitation and sexual abuse of minors in the country are considered as crime and therefore punished. Under Decree 3840 of 2009, EXPRESO TOCANCIPA SAS has adopted a model of "Code of Conduct", which promotes policies to prevent and avoid the use and sexual exploitation of children and adolescents in tourism.

Oscar Orlando Infante Romero

**General Manager Expreso Tocancipa S.A.S**